

copo de mar



*A ilha ninguém achou
porque todos a sabíamos.
mesmo nos olhos havia
uma clara geografia*

*mesmo nesse fim de mar
qualquer ilha se encontrava.
mesmo sem mar e sem fim.
mesmo sem terra e sem mim.*

*mesmo sem naus e sem rumos.
mesmo sem vagas e areias.
há sempre um copo de mar
para um homem navegar.*

trecho do poema "Invenção de Orfeu"
De Jorge de Lima



ENTRADAS - APPETIZER



NOSSO COUVERT 7

AZEITONAS PRETAS COM RASPAS DE CÍTRICOS, CHIPS DE BANANA E PÃO

BLACK OLIVES WITH CITRUS ZEST, BANANA CHIPS AND BREAD

OSTRAS E OVAS - OYSTERS WITH SALMON ROE 4 UNI 14

OSTRAS COM OVAS DE SALMÃO E VINAGRETE DE ÉCHALOTE

OYSTERS WITH SALMON ROE AND ÉCHALOTE VINAIGRETTE

GASPACHO E MELÃO 8

GASPACHO COM MELÃO E TOMATINHOS COLORIDOS, CROCANTES DE PRESUNTO CRU

GASPACHO WITH MELON AND CHERRY TOMATOES, PROSCIUTTO CRUMBLES

TÁRTARO DE ATUM E MAÇA VERDE - TUNA TARTARE 12

TÁRTARO DE ATUM COM MAÇA VERDE E ERVA DOCE, ALFACE FRISEÉ, ERVAS
FRECAS E YUZU

TUNA TARTARE WITH GREEN APPLE AND FENNEL, LETTUCE AND YUZU

copo de mar



ENTRADAS - APPETIZER



SALMÃO MARINADO - MARINATED SALMON 12

SALMÃO MARINADO EM LIMÃO E SAL GROSSO, VINAGRETE, BATATA DOCE.

SALMON MARINATED IN LEMON AND COARSE SALT, VINAIGRETTE, SWEET POTATO.

COQUETEL DE CAMARÃO - SHRIMP COCKTAIL 12

CAMARÃO COM SOFRITO DE TOMATE E MOLHO GOLF

SHRIMP WITH TOMATO SOFRITO AND GOLF SAUCE

BAO TOFU TERIYAKI 10

PÃO NO VAPOR COM TOFU MARINADO NO TERIYAKI E PICKLES DE CHUCHU

STEAMED BREAD WITH TERYAKI MARINATED TOFU AND CHAYOTE PICKLES

FOLHAS PARMESÃO ANCHOVA - PARMESAN, ANCHOVY, MIXED GREENS 8

FOLHAS VARIADAS COM FLORES COLORIDAS, MOLHO PARMESÃO E FARINHA DE ANCHOVA

MIXED GREENS WITH FLOWERS, PARMESAN SAUCE AND ANCHOVIES FLOUR



PRATOS PRINCIPAIS - MAIN DISHES



RAVIOLI DE ABÓBORA E CAMARÃO - SHRIMP WITH PUMPKIN RAVIOLI 23

CAMARÕES COM RAVIOLI DE ABÓBORA E LARANJA NO MOLHO BISQUE

SHRIMP WITH PUMPKIN RAVIOLI AND ORANGE IN BISQUE SAUCE

PESCA DO DIA - FISH OF THE DAY 22

FILET DE PEIXE GRELHADO, FAROFA DE BANANA E MANDIOCA NA NATA

GRILLED FISH FILLET, BANANA "FAROFA" AND YUCA WITH CREAM

SALMÃO, ASPARGOS E ERVA DOCE - SALMON, ASPARAGUS AND FENNEL 21

SALMÃO GRELHADO, ASPARGOS E ERVA DOCE NO VAPOR, ALCAPARRAS E LIMÃO.

GRILLED SALMON, STEAMED ASPARAGUS AND FENNEL, CAPERS AND LEMON.

FRANGO A'VINHO - CHICKEN IN RED WINE SAUCE 20

PEITO DE FRANGO EM CROSTA DE ERVAS, COGUMELOS E ESPINAFRES COM MOLHO DE VINHO TINTO

CHICKEN BREAST WITH HERBS CRUST, MUSHROOM AND SPINACH WITH RED WINE SAUCE



PRATOS PRINCIPAIS - MAIN DISHES



BACALHAU COPO DE MAR - BAKED COD 26,5

BACALHAU ASSADO, PURÊ DE BATATAS COM PESTO DE SALSA E PIMENTOS ASSADOS

BAKED COD, MASHED POTATOES WITH PARSLEY PESTO AND ROASTED PEPPERS AND CARMELISED GARLIC.

BACALHAU FRESCO - BAKED FRESH COD 24

BACALHAU FRESCO ASSADO, PURÊ DE AIPO BOLA, SEMENTES DE ABOBORA, MOLHO DE AÇAFRÃO COM LEITE DE COCO E ERVA PRINCIPE

BAKED FRESH COD, CELERY PUREE, PUMPKIN SEEDS, SAFFRON SAUCE WITH COCONUT MILK AND LEMON GRASS.

RAVIOLI DE ABÓBORA E RICOTA - PUMPKIN AND RICOTTA RAVIOLI 19

RAVIOLI DE ABÓBORA E RICOTA, AO PERFUME DE LARANJA, NO MOLHO DE NATAS COM ABÓBORA ASSADA E EDAMAME

PUMPKIN AND RICOTA RAVIOLI, ORANGE ZEST, CREAM SAUCE, BAKED PUMPKIN AND EDAMAME

PEIXINHO - FISH 10 (KIDS - 12 ANOS /YEARS)

FILÉ DE PEIXE GRELHADO, ARROZ BRANCO, PURÊ DE BATATA

GRILLED FISH FILLET, RICE, MASHED POTATO

copo de mar



SOBREMESAS - DESSERTS



CHEESECAKE "DULCE DE LECHE" 7

BABA AU RHUM 7

TERRINE DE CHOCOLATE 7

NOZES E DOCES DE OVOS - ALMOND CAKE

AND EGG YOLK CUSTARD 7

GLUTEN AND LACTOSE FREE

GELATO ARTESANAL 7

MANGO AND PISTACHIO

FRUTAS DA ESTAÇÃO / SEASONAL FRUITS 7



VINHOS - WINE



CHAMPAGNE E ESPUMANTES

BLANC DES BLANCS LUIS PATO - BAIRRADA **7 / 25**

HÉRACLES BRUT - BAIRRADA **38**

MARC HEBRART MES FAVORITES BRUT - FRANCE **79**

VINHO BRANCO / WHITE WINE

VINHO DA CASA - HOUSE WINE **6 / 23**

DOM RAFAEL **29**
ALENTEJO - ANTÃO VAZ, ARINTO

QUINTA D'AMARES LOUREIRO **23**
PÓVOA DE VARZIM - LOUREIRO

QUINTA DA VÁRZEA DA PEDRA **30**
LISBOA (ÓBIDOS) - ARINTO & FERNÃO PIRES

HASSO **24**
DOURO - RABIGATO, VIOSINHO & MISTURA DE
OUTRAS CASTAS

RIBEIRO SANTO - RABO DE OVELHA **33**
DÃO - RABO DE OVELHA

QUINTA D'AMARES ALVARINHO **26**
PÓVOA DE VARZIM - ALVARINHO

RIBEIRO SANTO - ENCRUZADO **33**
DAO - ENCRUZADO

VIGNO - ELISA F. LOBO **26**
DÃO - BICAL, CERCEAL E ENCRUZADO

FREI GIGANTE **46**
AÇORES - ARINTO, VERDELHO, TERRANTEZ

SÃO JOANNE TERROIR - MINERAL **28**
MINHO - AVESSO & LOUREIRO

QUINTA DA BOA ESPERANÇA **50**
LISBOA - ARINTO & FERNÃO PIRES



VINHOS



VINHO ROSÉ - WINE ROSÉ

VINHO DA CASA ROSÉ 6,5 / 23

QUINTA DA FONTE SOUTO 30

DOC ALENTEJO - ARAGONÊZ

VINHO TINTO / RED WINE

VINHO DA CASA - HOUSE WINE 6,5 / 23

JOSÉ PITEIRA 25
ALENTEJO - SYRAH

TERRAS DE LAVA 30
AÇORES - BLEND

QUINTA DOS TERMOS 26
BEIRA INTERIOR - VINHAS VELHAS RESERVA

DEZ TOSTÕES 31
ALENTEJO - ALICANTE BOUSCHER,
ARAGONEZ, TURINGA NACIONAL & SYRAH

BEIRA MAR - PAULO DA SILVA 28
LISBOA - CASTELÃO

QUINTA DE ARCOSSÓ 32
TRÁS-OS-MONTES - BASTARDO

HERÉDIAS 28
DOURO - TOURIGA NACIONAL, TOURIGA FRANCA,
TINTA RORIZ & TINTA AMARELA

CLARETE RESERVA 29
BEIRA INTERIOR - TURINGA NACIONAL, RUFETE

TRICOT 68
ALENTEJO - TOURIGA NACIONAL &
CASTAS VARIADAS DE VINHAS VELHAS



DRINKS



VINHO DOCE & FORTIFICADO - SWEET AND FORTIFIED WINE

BARBEITO RAINWATER 4

MADEIRA - TINTA NEGRA & VERDELHO

BLACKET TAWNY RESERVA 5

CARCAVELOS - TOURIGA NACIONAL, TINTA RORIZ, TINTA BARROCA & TOURIGA FRANCA

CARCAVELOS VILA OEIRAS 7

CARCAVELOS - ARINTO, GALEGO DOURADO & RATINHO

SUMOS, REFRIGERANTES & CERVEJA

JUICE, SODA AND BEER

COCA COLA / ZERO 2,5

ICE TEA LIMÃO / ICE TEA PÊSSEGO 2,5

SPRITE 2,5

SUMOS DO DIA - LEMONADE 3,5

PINK LEMONADE 3,5

CERVEJA - BEER 2.5

SCWEPES - TONICA OU ALE 2.5

FEVER TREE - TONICA OU GINGER 3.5

ÁGUAS - WATERS

ÁGUA MINERAL - WATER 2

ACQUA PANA 3,5

ÁGUA DAS PEDRAS 2

SAN PELEGRINO 3,5

CAFÉS & CHÁS

CAFÉ EXPRESSO - COFFE 2,1

CAFÉ COM LEITE - COFFE WITH MILK 3.0

CHÁ - TEA 2.0

CAFÉ ABATANADO - AMERICANO 2,5

COCKTAILS

APEROL SPRITZ 10

NEGRONI 12

MOSCOW MULE 10

ESPRESSO MARTINI 12

MOJITO 9

GIN & TONIC 9 / 12

BELINI 8

SANGRIA 10 / 23

CAIPIRINHA 9

SAKERINHA 9

MOCKTAIL 6

PORTO TÔNICO 8

OLD FASHIONED 11

SIDECAR 10

MANHATTAN 11

HUGO SPRITZ 10

DRY MARTINI 10

MARGARITA 10

copo de mar

